



Storybooks Poland

global-asp.github.io/storybooks-poland

Решение / Decyzja

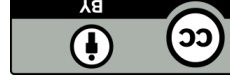
Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Ania Voznaia (ru), Aleksandra

Migorska (pl)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Poland in an effort to provide children's stories in Poland's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

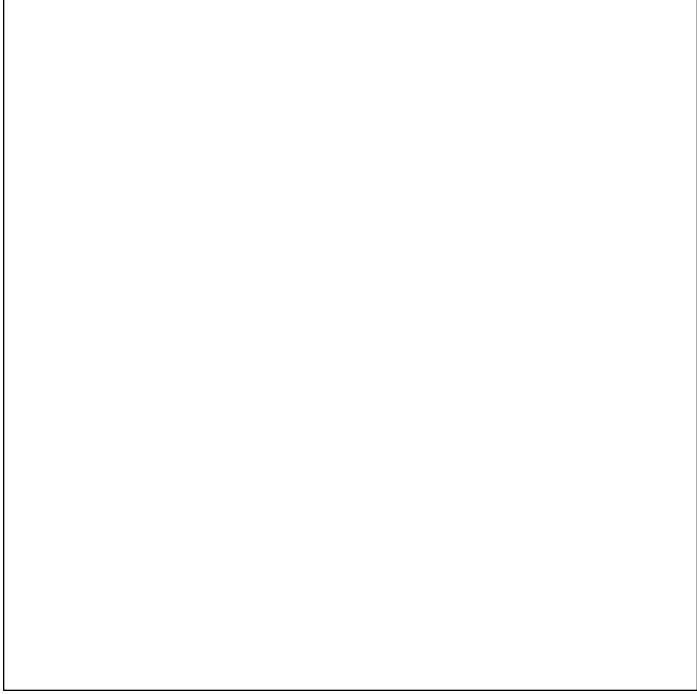


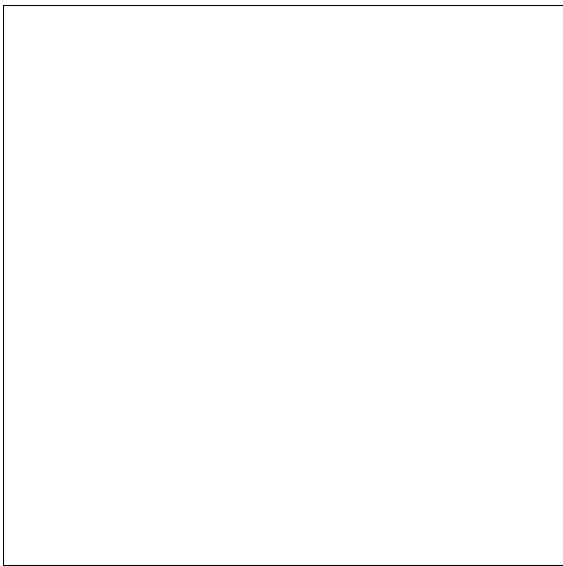
(imageless edition)

Decyzja

Решение

- ✎ Ursula Nafula
- 👤 Vusi Malindi
- 📄 Ania Voznaia
- 😊 Russian / Polish
- 📖 Level 2





В моей деревне было много проблем. Были большие очереди к крану за водой.

...

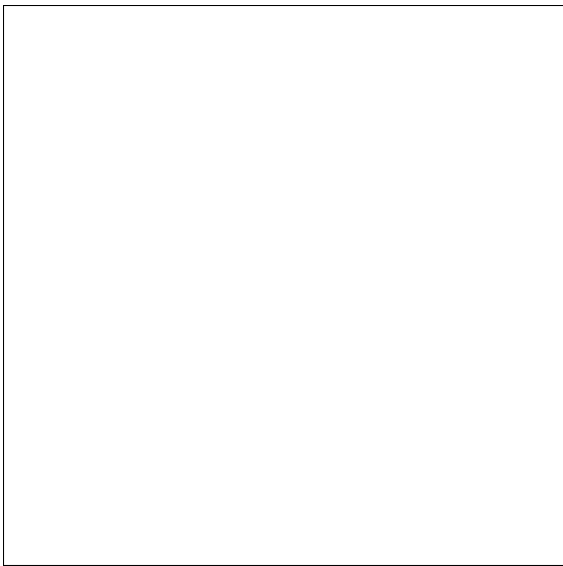
Moja wioska miała wiele problemów. Staliśmy w długiej kolejce, żeby nabrać wody ze źródła.



Мы ждали еду, которую нам давали другие.

...

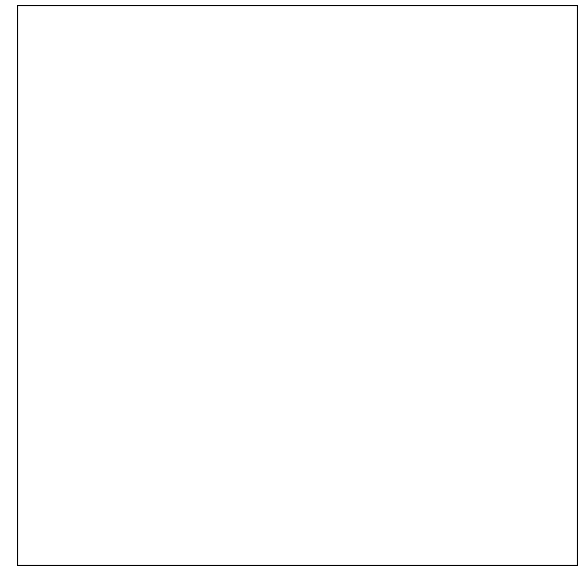
Czekaliśmy na jedzenie, które przekazywali nam
inni ludzie.



Мы запирали наши дома рано из-за воров.

...

Musieliśmy zamykać drzwi na klucz ze względu na złodziei.



Мы все закричали в один голос “Мы должны изменить наши жизни.” С этого дня мы работали вместе чтобы решить наши проблемы.

...

Krzyknęliśmy jednym głosem: „Musimy zmienić nasze życie!” Od tej pory zawsze współpracujemy, aby rozwiązać nasze wspólne problemy.



Многие дети бросали школу.

...

Wiele dzieci rzuciło szkołę.

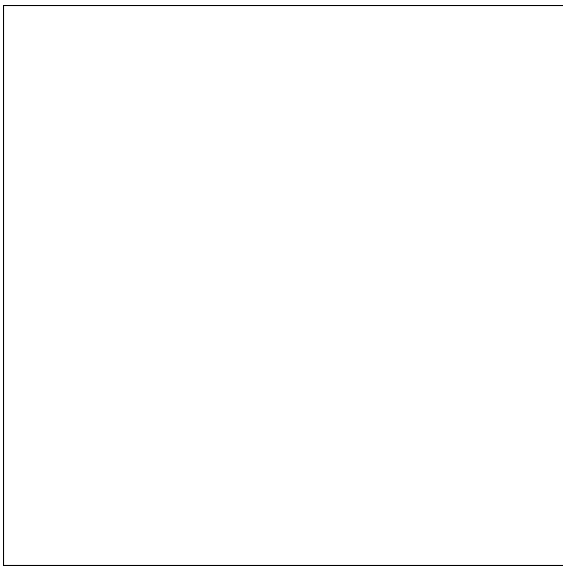


Еще один мужчина встал и сказал, "Мужчины

выроют колодец."

...

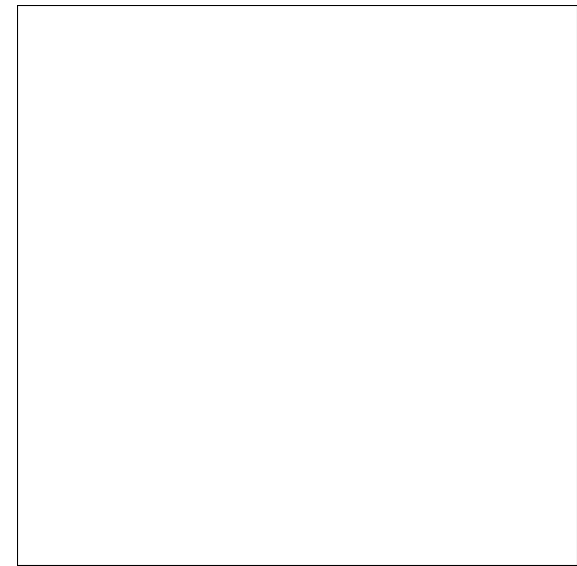
Jeden z mężczyzn wstał i oświadczył: "Mężczyźni
wykopią i wybudują studnię".



Молодые девушки работали служанками в других деревнях.

...

Dziewczynki pracowały jako sprzątaczkі w innych wioskach.



Одна женщина сказала, "Женщины могут помочь мне растить еду."

...

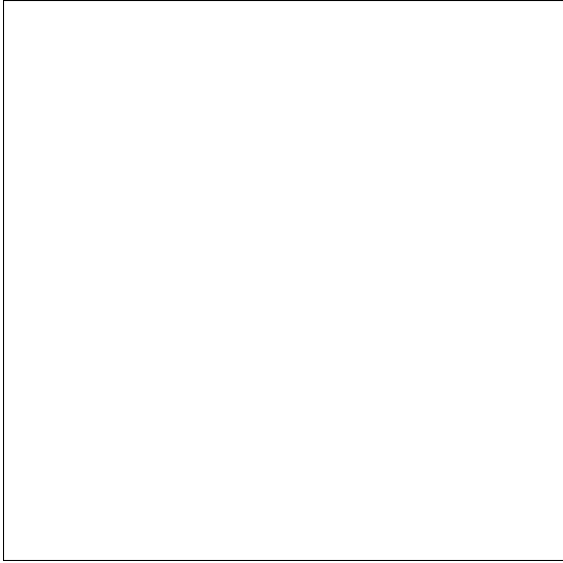
Jedna z kobiet powiedziała: „Kobiety mogą do mnie dołączyć i razem będziemy uprawiać żywność”.



Молодые парни ходили по деревне без дела.
А другие работали на чужих фермах.

...

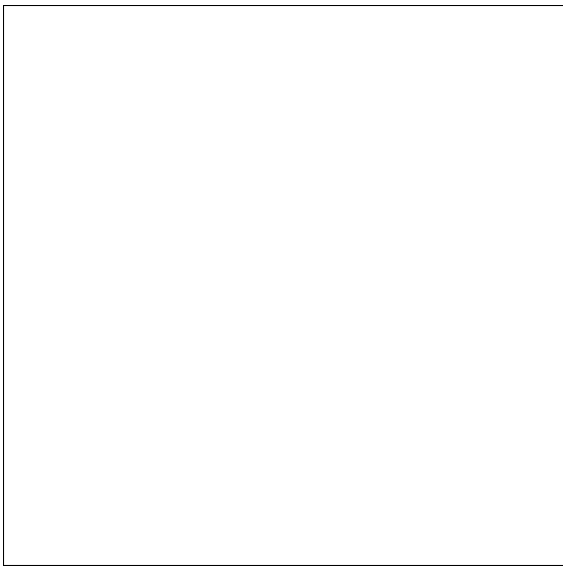
Chłopcy włożyli się po wiosce, podczas gdy inni
musieli pracować w polu.



Восьмилетний Джума, который сидел на
дереве крикнул: "Я могу помочь с уборкой!"

...

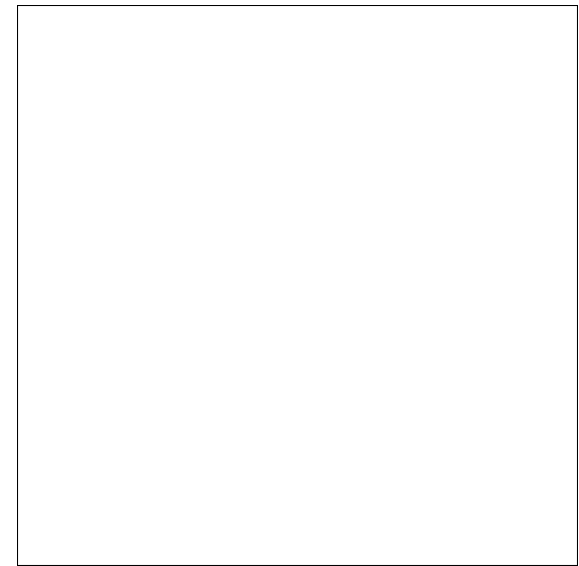
Ośmioletnia Juma, która siedziała na pniu
drzewa, krzyknęła: "Ja pomogę w sprzątaniu!"



Когда дул ветер, бумага поднималась из мусора и повисала на деревьях и заборах.

...

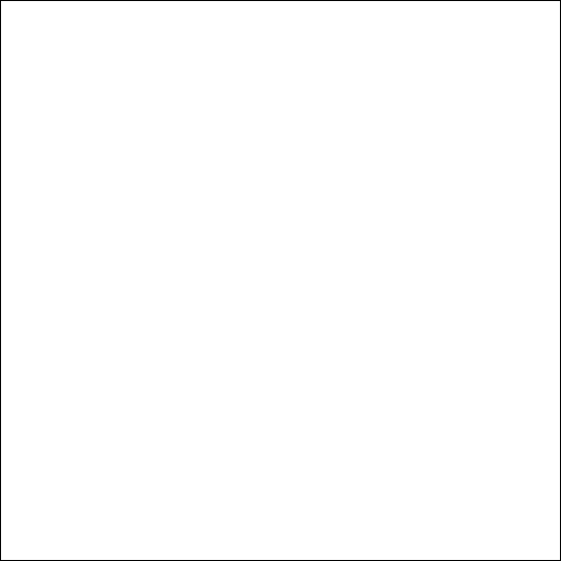
Gdy wiał wiatr, papierowe śmieci zatrzymywały się na drzewach i płotach.



Мой отец встал и сказал, "Мы должны вместе работать чтобы решить наши проблемы."

...

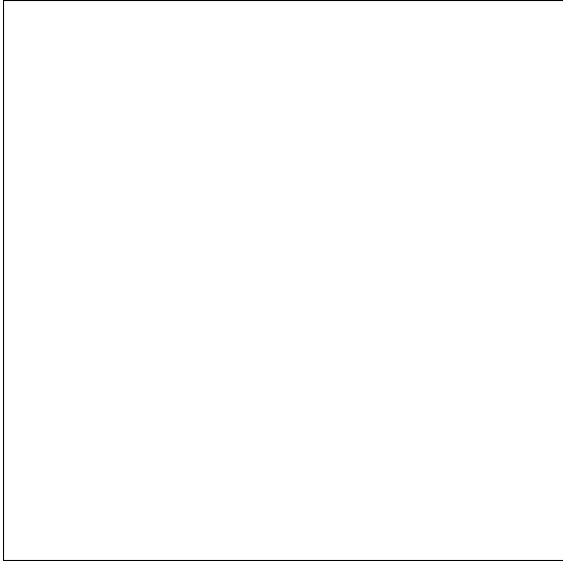
Mój ojciec wstał i powiedział: „Jeżeli chcemy rozwiązać nasze problemy, musimy współpracować”.



Люди разались об брошенные стекла.

...

Ludzie kaleczyli się kawałkami potłuczonego szkła, które leżało na ziemi.

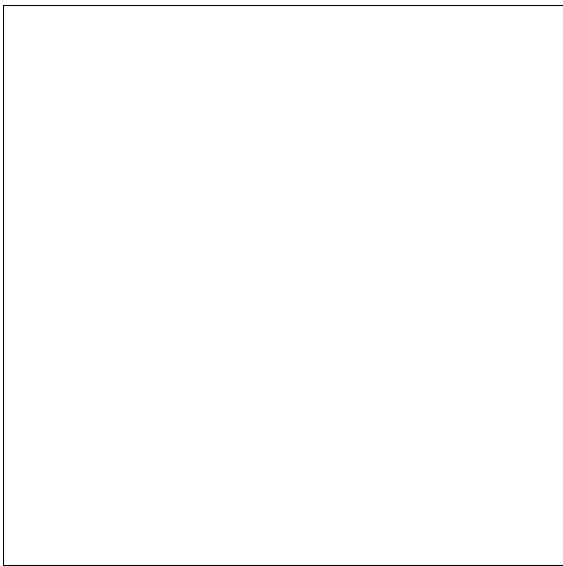


Люди согрались под большим деревом и

стали слушать.

...

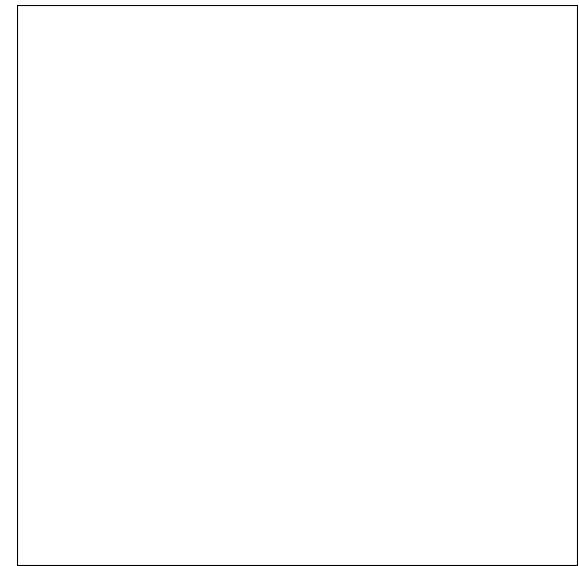
Ludzie zbrali się pod wielkim drzewem i słuchali.



A однажды в кране пропала вода, и наши баки для воды опустели.

...

Pewnego dnia źródło wody wyschło i nasze pojemniki na wodę były puste.



Мой отец ходил от дома к дому и просил людей прийти на собрание деревни.

...

Mój ojciec chodził od domu do domu, żeby zaprosić mieszkańców wioski na spotkanie.